

EXCELLENCE
TRANSPARENCE
IMPATIABILITÉ
COLLABORATION

Entité 

ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST

Planification des services
de santé en français

www.entite1.ca

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

RAPPORT ANNUEL

31 mars 2018



TABLE DES MATIÈRES

- **Ordre du jour assemblée Générale annuelle**

- **Procès-verbal assemblée générale annuelle 13 juin 2017**

- **Message du Président**

- **Message du Directeur général**

- **États financiers en date du 31 mars 2018**

- **Rapport sur les réalisations de l'Entité**

- **Rapport d'activités**

8^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Vendredi le 1^{er} juin 2018 à 17 :00
Best Western Lamplighter Inn
591 Wellington Rd Sud
London, On

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée générale.
2. Constatation du quorum.
3. Adoption de l'ordre du jour. (Proposition 1)

Propositions émanants de la rencontre du 1^{er} juin 2018
4. Déclaration de conflits d'intérêts.
5. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 13 juin 2017. (Documents en mains) (Proposition 2)
6. Questions découlant du procès-verbal de l'assemblée générale du 13 juin 2017
7. Présentation du rapport de l'auditeur indépendant pour l'année financière 2017-2018 (Document en mains) (Proposition 3)
8. Confirmation de l'auditeur indépendant pour l'année financière 2018-2019. (Proposition 4)
9. Élections
 - a) Adhésion de nouveaux membres au sein (Proposition 5)
 - b) Élections (Proposition 6)
10. Présentations spéciales
11. Clôture de l'assemblée (Proposition 7)
12. Rencontre privée, Conseil d'administration et le Commissaire

Procès-verbal de la 7^{ième} Assemblée générale annuelle
de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest
tenue le 13 juin 2017
au Holiday Inn Select Windsor,
1855 Chemin Huron Church,
Windsor, ON
N9C 2L6

1. Ouverture de l'Assemblée.

Nil Parent, Président du Conseil d'administration, ouvre la 7^{ième} Assemblée générale de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest à 17 :58 et souhaite la bienvenue à tous et toutes. Il fait un tour de table pour que tous et chacun puissent s'identifier.

2. Constatation du quorum.

	Présent	Absent	Absence motivée
Nil Parent	<u>X</u>	_____	_____
Paul Lachance	<u>X</u>	_____	_____
Didier Marotte	<u>X</u>	_____	_____
Gabrielle Pascoe	<u>X</u>	_____	_____
Gerardo Castro	<u>X</u>	_____	_____
Joanne Lachance	<u>X</u>	_____	_____
Jocelyne Bouffard	_____	_____	<u>X</u>
Marie Dorval	<u>X</u>	_____	_____
Adrien Bézaire Jr	<u>X</u>	_____	_____
Jean-Pierre Cantin	<u>X</u>	_____	_____
Membres du personnel			
Jacques Kenny	<u>X</u>	_____	_____
Yvan Poulin	<u>X</u>	_____	_____

Invité(e)s

Diane Lavallée, Suzy Doucet-Simard, Dan Simard, Jean-Marc Boisvenue, Paul Levac, Geneviève Gorman et Daniel Richard.

3. Lecture et adoption de l'ordre du jour.

Il est proposé par Adrien Bézaire Jr et appuyé par Gerardo Castro que l'ordre du jour de la 7^e Assemblée générale annuelle de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest soit approuvé tel que déposé.

Tous en faveur

Adopté

4. Déclaration de conflit d'intérêts

S/O

5. Lecture et adoption du procès-verbal de la 6^{ième} Assemblée générale annuelle du 14 juin 2016.

Il est proposé par Didier Marotte et appuyé par Paul Lachance que le procès-verbal de la 6^e Assemblée générale annuelle de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest soit approuvé tel que présenté.

Tous en faveur

Adopté

6. Questions découlant du procès-verbal.

Aucune question.

7. Présentation du rapport de l'auditeur indépendant au 31 mars 2017.

Le Président demande au trésorier de nous présenter le rapport financier annuel. Celui-ci demande à Yvan Poulin de présenter le rapport. Yvan Poulin s'exécute et donne les grandes lignes du rapport qui a été présenté au CA le 13 juin 2017. Une discussion prend place. Un membre demande pourquoi les télécommunications ont diminué de 8 504.00\$ à 3 293.00\$. Il est aussi demandé pourquoi il n'y a pas de montant à l'état des résultats au niveau de l'actif net au début de l'exercice et à la fin. Toujours au même état des résultats il y a une faute d'orthographe dans l'excédent des produits sur les charges qui se doit d'être corrigée. Il est aussi demandé que lors de la prochaine Assemblée générale annuelle, un représentant de la firme comptable soit présent.

Suite à cette présentation et discussion,

il est proposé par Paul Lachance et appuyé par Joanne Lachance que le rapport de l'auditeur externe pour l'année se terminant le 31 mars 2017 soit adopté tel que déposé avec les modifications mentionnées soient les fautes d'orthographe et les réponses aux questions amenées à la prochaine rencontre régulière du CA.

Tous en faveur

Adopté

8. Confirmation de l'auditeur indépendant pour l'année 2017 – 2018.

L'Offre de service a été déposée à la rencontre régulière du mois d'avril 2016.

Il est proposé par Didier Marotte et appuyé par Jean-Pierre Cantin que la firme Hyatt Lassaline soit reconduite comme auditeur externe de l'Entité pour l'année financière se terminant le 31 mars 2018 au coût de 4 850.00\$ majoré des taxes. Il y a aussi un coût de 750.00\$ pour la préparation et la soumission des rapports d'impôts.

Tous en faveur

Adopté

9. Élections

Il est proposé par Didier Marotte et appuyé par Paul Lachance que **Nil Parent et Adrien Bézaire Jr** soient confirmés au Conseil d'administration de l'Entité pour la deuxième année d'un 2ième terme de 2 ans comme membre individuel se terminant à l'assemblée générale annuelle de 2018.

Il est proposé par Joanne Lachance et appuyé par Jean-Pierre Cantin que **Gerardo Castro** soit confirmé au Conseil d'administration de l'Entité, comme membre individuel de la région de London pour la 2ième année d'un premier mandat de 2 ans se terminant à l'Assemblée générale annuelle de 2018.

Il est proposé par Paul Lachance et appuyé par Marie Dorval que **M. Didier Marotte** soit confirmé au Conseil d'administration de l'Entité, comme membre communautaire représentant le Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent (CCFWEK) Inc., pour la 2ième année d'un 4ième mandat de 2 ans se terminant à l'Assemblée générale annuelle de 2018.

Il est proposé par Gerardo Castro et appuyé par Marie Dorval que **Gabrielle Pascoe** soit confirmée au Conseil d'administration de l'Entité comme membre communautaire représentant le Centre communautaire La Girouette de Chatham Kent pour la 2ième année d'un premier mandat de 2 ans se terminant à l'Assemblée générale annuelle de 2018.

Il est proposé par Adrien Bézaire Jr et appuyé par Jean-Pierre Cantin que les personnes suivantes soient confirmées au Conseil d'administration de l'Entité pour la 1ière année d'un 3ième terme de deux ans se terminant à l'Assemblée générale annuelle en 2018.

Jocelyne Bouffard représentant le Centre culturel Jolliet de Sarnia
Joanne Lachance représentant le Conseil Scolaire Catholique Providence
Paul Lachance membre individuel
Marie Dorval membre individuelle.

Il est proposé par Gerardo Castro et appuyé par Joanne Lachance que **Jean-Pierre Cantin** soit confirmé au Conseil d'administration de l'Entité comme membre communautaire représentant le Centre Communautaire Régional de London (CCRL) pour la 2ième **année** d'un premier terme de deux ans se terminant à l'assemblée générale annuelle en 2018.

Tous en faveur

Adopté

10. Présentation du rapport sur les réalisations

Jacques Kenny fait une présentation sur les avancements et réalisations dans les services en français au cours des 6 dernières années.

11. Présentation sur les travaux du Regroupement des Entités au niveau provincial

Diane Lavallée fait une présentation sur les réalisations et l'impact au niveau provincial du Regroupement des Entités et de l'Alliance des Réseaux de santé.

12. Présentations spéciales.

Jacques Kenny et Nil Parent font une présentation à Jean-Marc Boisvenue pour souligner son départ à la retraite.

Jacques Kenny fait une présentation à Diane Lavallée pour souligner son travail au sein du Regroupement des Entités et de l'Alliance des Réseaux au cours des 6 dernières années.

13. Clôture de l'assemblée.

Il est proposé par Paul Lachance et appuyé par Marie Dorval que la 7^{ième} assemblée générale annuelle de l'Entité soit levée à 19 :35 le 13 juin 2017.

Tous en faveur

Adopté

**Nil Parent
Président**

**Jacques Kenny
Directeur général**

Message du Président

Nous en sommes déjà rendus à la 2^e année du deuxième mandat des Entités de planification des services de santé en français. Que le temps file!

Depuis quelques années, les gouvernances des Entités se rencontrent une fois par année pour discuter de dossiers en commun, de priorités et de réalisations. Ces rencontres qui, jadis, visait surtout à se connaître, sont devenues des rencontres de travail et de concertation, car c'est en agissant de pair dans divers dossiers provinciaux que nous pouvons également faire avancer nos dossiers régionaux plus rapidement.

Donc, par le biais d'appels conférences, de rencontres annuelles, de communications communes, de participations à des forums, nous nous sommes concertés sur des sujets aussi variés que la participation au processus de révision du Règlement de l'Ontario 515/09, l'identité linguistique sur la carte santé et les élections provinciales. Ainsi, les gouvernances des Entités ont élargi leur espace d'influence au niveau provincial tout en maintenant un regard attentif sur les activités et priorités locales et régionales.

Un autre exemple de concertation entre les gouvernances des Entités est bien celui du défi commun qui est étroitement lié à l'identification des francophones. C'est bien la collecte de données. Combien de fournisseurs de services sont en mesure d'offrir des services en français? Combien de fournisseurs de services préconisent l'offre active des services en français? Combien de francophones demandent des services français, quand ils sont disponibles et connus de tous? La concertation des Entités a mené à la création d'un projet de collecte de données chez les fournisseurs de même que de créer un inventaire de ressources humaines parlant le français chez ces fournisseurs. Ce projet a été complètement endossé par le Ministère et nous en sommes fiers.

Beaucoup de travail et de progrès. Nous commençons à voir des résultats, mais il ne faut surtout pas nous arrêter en pensant que tout est maintenant accompli.

En terminant, je ne peux passer sous silence la participation et la coopération de tous les membres du Conseil d'administration. Sans leur appui et support, rien ne serait accompli. Je tiens aussi à remercier M. Nil Parent, Mme Jocelyne Bouffard, M. Adrien Bézaire, Mme Joanne Lachance et Mme Gabrielle Pascoe pour leurs nombreuses années de services rendus en tant que membre du conseil de l'administration de l'Entité. Ils nous manqueront.

Je remercie aussi les membres de l'équipe de première ligne, Jacques, Paul et Yvan, qui travaillent inlassablement pour que la cause avance. Finalement, merci à vous chers francophones pour votre support indéfectible. L'information que vous nous fournissez régulièrement et les conseils que vous nous prodiguez, nous sont grandement utiles dans nos efforts pour l'amélioration de l'état des services de santé en français en Ontario.



Paul Lachance
Président

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

La *Loi de 2016 donnant la priorité aux patients* de l'Ontario comprend certains changements structurels au système de santé qui aideront les patients et leur famille à accéder à des soins de santé dont ils ont besoin plus rapidement et plus près de leur domicile. Ces changements au système entraîneront un système de santé plus local et intégré, améliorant l'expérience des patients et offrant des soins de qualité supérieure.

Ces changements structurels comprennent une planification plus localisée du système de santé afin de répondre aux besoins en santé uniques de chaque collectivité en Ontario. Cela signifie que les réseaux locaux d'intégration des services de santé, dans notre cas, les RLISS Érié St. Clair et Sud-Ouest, endosseront un rôle plus important afin de s'assurer que chaque personne sur leur territoire reçoive les soins dont elle a besoin, taillés sur les besoins de sa collectivité particulière.

Cela fait partie de Priorité aux patients : Plan d'action en matière de soins de santé, qui augmente l'accès aux soins, réduit les temps d'attente et améliore l'expérience des patients. Une fois que ces changements structurels seront pleinement déployés, le système de santé de l'Ontario répondra mieux aux besoins de la population, puisque la planification du système s'effectuera à l'échelon local. Les patients profiteront de soins qui seront plus faciles à accéder, plus faciles à naviguer, mieux coordonnés, plus ouverts et responsables. Pour la communauté francophone, cela veut dire qu'elle pourrait accéder à plus de soins de santé en français.

Chaque RLISS a établi au moins un comité consultatif des patients et des familles afin de s'assurer que les collectivités locales ont une voix forte et que le point de vue des patients fait partie de la planification locale des soins de santé. Les besoins en santé de la population locale seront aussi abordés grâce à une collaboration officielle entre les RLISS et leur conseil de santé local.

Dans le cas du RLISS Sud-Ouest, la communauté francophone est déjà bien représentée au sein du système. Le RLISS Sud-Ouest est divisé en cinq sous-régions, celles de Grey Bruce, Huron Perth, Oxford, Elgin, et London-Middlesex. Cette dernière se trouve dans une région désignée, donc les services en français y sont prioritaires. Deux francophones ont été choisis pour jouer un rôle clé comme membres de la Table d'intégration et leadership de cette sous-région; monsieur Stéphane Ouellet, qui représente la voix francophone, et monsieur Jean-Pierre Cantin qui représente la voix de tous les patients, les familles et les soignants de cette sous-région. L'Entité est fière d'avoir pu participer au processus qui a mené au choix de ces deux individus.

Le RLISS Sud-Ouest s'est aussi dotée d'un comité aviseur, le South West LHIN Health System Renewal Advisory Committee, qui a pour mandat de conseiller à l'échelle du système en entier sur *Priorité aux patients*, le Plan de services de santé intégrés, et les priorités stratégiques futures du RLISS Sud-Ouest. L'Entité participe à ce comité afin d'y apporter le point de vue des francophones sur le territoire du RLISS Sud-Ouest.

Chaque RLISS doit se conformer à la *Loi sur les services en français* dans la planification, la conception, la prestation et l'évaluation des services. Cela signifie que les services en français seront mieux intégrés dans vos soins de santé.

Le RLISS Érié St. Clair, divisé en six sous-régions, effectue aussi des changements pour mieux répondre aux besoins des collectivités sur son propre territoire. Nous avons commenté beaucoup plus sur les changements survenus au RLISS Sud-Ouest puisque notre AGA se passe ici à London.

Comme vous pouvez le constater, il se produit beaucoup de changements dans le système de santé. Je crois qu'il faut accueillir ces changements en vue de revoir nos façons de faire les choses, et de saisir ces opportunités pour améliorer le système et les services de santé en français.

Il se passe aussi des changements au sein de l'Entité. Nous avons accueilli un nouvel agent à London, monsieur Paul Levac, qui s'est rapidement intégré à notre petite équipe et qui joue un rôle clé auprès de plusieurs activités et projets prometteurs pour l'avenir. Nous avons connu une stabilité au sein de l'équipe de l'Entité depuis les six dernières années, Paul étant le premier nouveau membre de l'équipe depuis les débuts de celle-ci.

Également, notre Conseil d'administration accueille trois nouveaux membres. Nous sommes fiers de pouvoir compter sur leurs expertises, et les remercions d'avoir accepté de venir nous prêter main forte dans nos efforts.

En terminant, il me faut mentionner l'étroite collaboration que nous avons avec nos collègues des RLISS. Sans leur appui, nous ne pourrions pas avancer.

Merci aussi aux membres du Conseil d'administration pour leur vision et support et merci aux collègues, agents de planification, pour leur travail inlassable.



Jacques Kenny
Directeur général



États Financiers

Entité de Planification des Services de Santé En
Français Érié St. Clair/Sud-Ouest

31 mars 2018

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ
ST. CLAIR/SUD-OUEST**

TABLE DES MATIÈRES

31 MARS 2018

	<u>Page</u>
Table des matières	1
Rapport de l'auditeur indépendant	2 - 3
Bilan	4
État des résultats et de l'actif net	5
État des flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7 - 8

Rapport de l'Auditeur Indépendant

Grant Thornton LLP
Suite 203
2510 Ouellette Ave.
Windsor, ON
N8X 1L4
T + 5 19 966-4626
F + 5 19 966-9206
www.GrantThornton.ca

Aux administrateurs de
Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest, qui comprennent le bilan au 31 mars 2018, les états des résultats et de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest au 31 mars 2018, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Autre affaire

Les états financiers de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest pour l'exercice terminé le 31 mars 2017 ont été vérifiés par un autre auditeur qui a exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers le 13 juin 2017.

Windsor, Canada
24 mai 2018

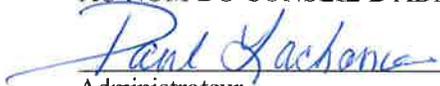
Grant Thornton LLP

Comptables professionnels agréés
experts-comptables autorisés

ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ
ST. CLAIR/SUD-OUEST
 ÉTAT NON CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE
 31 MARS 2018

	2018	2017
	\$	\$
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	13 108	3 854
Rabais de la T.V.H.	21 005	47 678
	<u>34 113</u>	<u>51 532</u>
PASSIF ET ACTIF NET		
PASSIF À COURT TERME		
Remises gouvernementales à payer	16,150	7,851
Comptes créditeurs et frais courus	25 425	32 658
	41 575	40 509
PRODUITS REPORTÉS (note 3)		<u>11 023</u>
	41 575	51 532
ACTIF NET		
Actif net non affecté	(7 462)	
	<u>34 113</u>	<u>51 532</u>

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION


 Administrateur


 Administrateur

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ
ST. CLAIR/SUD-OUEST**

ÉTAT NON CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS ET DE L'ACTIF NET
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2018

	2018	2017
	\$	\$
PRODUITS		
Contributions - RLISS	437 011	424 906
Divers	1 047	
	<hr/>	<hr/>
	438 058	424 906
CHARGES		
Avantages sociaux	47 195	48 828
Conseil d'administration	1 662	1 198
Divers	15 432	14 606
Frais de bureau	4 270	5 584
Loyer et assurances	21 121	23 227
Partie non remboursable de la TVH	4 450	4 660
Technologie, logiciel et licences	25 182	9 251
Relations publiques	26 886	22 985
Salaires	229 463	232 870
Sous-traitants	66 161	58 404
Télécommunications, poste, messagerie	3 698	3 293
	<hr/>	<hr/>
	445 520	424 906
EXCÉDENT (DÉFICIENCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(7 462)	
ACTIF NET, DÉBUT DE L'ANNÉE		
	<hr/>	<hr/>
ACTIF NET, À LA FIN DE L'ANNÉE	(7 462)	

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ
ST. CLAIR/SUD-OUEST**

ÉTAT NON CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2018

	2018	2017
	\$	\$
ENTRÉE DE FONDS LIÉE AUX ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excès (déficiency) des revenus par rapport aux dépenses	(7 462)	
ÉLÉMENTS HORS CAISSE		
Diminution (augmentation) des comptes clients	26,673	(40,472)
Diminution (augmentation) des remises gouvernementales à recevoir	8 299	27 925
Augmentation (diminution) des comptes créditeurs et frais courus	(7 233)	13 111
Augmentation (diminution) des produits reportés	(11 023)	626
	16 716	1 190
AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE	9 254	1 190
TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	3 854	2 664
TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE	13 108	3 854
La trésorerie comprend:		
Encaisse	13 108	3 854

ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2018

1. HISTORIQUE DE L'ORGANISATION ET SES OBJECTIFS

L'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest est un organisme sans but lucratif ayant le mandat de conseiller les Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) sur l'accès aux services de santé en français sur les territoires des RLISS Érié St. Clair et Sud-Ouest. L'Entité a été constitué le 13 septembre 2010 en vertu de la Loi sur les compagnies et associations de l'Ontario. L'Entité est reconnu comme un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et, à ce titre, est exonéré d'impôt.

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Référentiel comptable

L'Entité applique les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL) selon la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

Constatation des produits

L'Entité applique la méthode du report pour comptabiliser les contributions. Les contributions affectées sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les contributions non affectées sont constatées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles ne sont pas comptabilisées au bilan. En 2018, les acquisitions d'immobilisations corporelles se chiffrent à 17 532 \$ (2017 : 4 779 \$). Depuis la création de l'Entité, les acquisitions d'immobilisations se chiffrent à 56 988 \$.

Services reçus à titre bénévole

En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des services reçus à titre bénévole, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers de l'Entité.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les NCOSBL exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les montants réels pourraient différer de ces estimations à mesure que des informations supplémentaires deviendront disponibles. Les éléments faisant l'objet des plus importantes estimations sont les charges à payer.

Instruments financiers

Évaluation: L'organisme évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur. Il évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.

Dépréciation: Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation.

Coûts de transactions: Pour les instruments financiers qui sont ultérieurement évalués au coût après amortissements, ils sont ajustés par les coûts de transaction aux fins de l'évaluation initiale de l'actif ou du passif.

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.
CLAIR/SUD-OUEST**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2018

3. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés représentent les contributions reçues du RLISS qui n'ont pas encore été utilisées en date de fin d'exercice. Ce montant sera reconnu à titre de produit lorsque la dépense sera engagée ou que les services seront offerts. Les produits reportés doivent être consacrés à la réalisation de projets non complétés au cours de l'exercice.

4. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

La totalité des produits de l'Entité proviennent du RLISS. La dépendance économique résulte du fait que la viabilité serait affectée par la perte de ces produits. Selon l'entente avec le RLISS, le montant de la contribution est sujet à une détermination finale. Dans le cas où le RLISS ajusterait ce montant, la différence serait comptabilisée dans l'exercice au cours duquel l'ajustement serait effectué.

5. ENGAGEMENTS

L'engagement pris par l'Entité en vertu d'un bail locatif à Windsor, venant à échéance en 2021, totalise 12 000 \$ par année et l'engagement pris en vertu d'un bail locatif à London, venant à échéance en 2019, totalise 9 300 \$ par année.

L'Entité a conclu un contrat pour produire une vidéo avec JLM studio qui termine juin 2018. Le contrat total avec JLM est pour un montant de 23 690 \$

6. RISQUES ET CONCENTRATIONS

L'Entité estime qu'elle n'est pas exposée à d'importants risques ou concentrations de risques.

7. COMPARAISON DES ÉTATS FINANCIERS

Certains montants comparatifs ont été reclassés pour conformer aux présentations adoptées pour l'année courante.

EXCELLENCE
TRANSPARENCE
IMPUTABILITÉ
COLLABORATION

Entité 
ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST

Planification des services
de santé en français

L'Entité de Planification des Services de Santé en Français Érié St. Clair/Sud-Ouest

Votre fier ambassadeur de la santé
en français dans Érié St. Clair/Sud-Ouest

Table des matières

MOT DU PRÉSIDENT.....	2
MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL.....	2
SIX ANS AU SERVICE DE LA SANTÉ EN FRANÇAIS DANS LE SUD-OUEST	4
ENSEMBLE ON VA PLUS LOIN	5
LES SUCCÈS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ POUR LES FRANCOPHONES.....	6
LE RÉSEAUTAGE, UNE APPROCHE PUISSANTE POUR FAIRE AVANCER LES DOSSIERS	7
AGIR EN FAVEUR DE L'ACCESSIBILITÉ DES SOINS PRIMAIRES À TOUS LES FRANCOPHONES	7
Une offre de services intégrés au Carrefour francophone à Windsor	8
Une infirmière praticienne francophone au service de la communauté de Pain Court.....	9
AGIR EN FAVEUR D'UNE QUALITÉ DE VIE MEILLEURE POUR NOS AÎNÉS FRANCOPHONES.....	9
Naissance d'un premier programme de services à domicile en français	10
AGIR EN FAVEUR DE LA SANTÉ DES NOUVEAUX ARRIVANTS FRANCOPHONES	11
Une clinique multilingue pour nos immigrants francophones	11
AGIR EN FAVEUR D'UNE AMÉLIORATION DES SERVICES DE SANTÉ MENTALE EN FRANÇAIS	12
Un service de télémédecine en santé mentale en français	12
Des ressources humaines accrues	13
AGIR POUR OUTILLER NOS COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES EN MATIÈRE DE MALADIE CHRONIQUE	13
UNE PASSION QUI SE POURSUIT.....	14

Mot du Président

En janvier 2012, le Conseil d'administration et l'équipe de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest ont élaboré ensemble une planification stratégique pour guider les actions prioritaires de l'organisation. Cette planification se basait surtout sur la nécessité d'approfondir la connaissance sur l'état des lieux quant à la disponibilité des services de santé en français sur le territoire et les besoins de la communauté francophone.

À titre de Président, je tiens à souligner l'excellent travail de l'équipe de l'Entité dans la mise en œuvre du plan stratégique. Les différents sondages et études réalisés au fil des ans ont permis de recueillir les données probantes pour soutenir les efforts déployés par l'équipe. En outre, je tiens à remercier la communauté francophone pour leur soutien indéfectible et leur participation remarquable à nos activités et consultations. Sans eux, il nous aurait été difficile de remplir notre mission et de faire des recommandations pertinentes aux RLISSs.

Il nous fait plaisir de vous présenter ce document qui trace un aperçu des progrès réalisés dans le domaine de la santé en français sur le territoire depuis les débuts de l'Entité. Chers concitoyens et concitoyennes francophones, vous pouvez compter sur nous. Le travail qui a été commencé se poursuivra au cours des prochaines années afin d'augmenter le bien-être de la communauté francophone par l'élargissement de la gamme de services de santé disponibles en français par l'entremise des fournisseurs de services de santé.

Nil Parent
Président

Mot du directeur général

C'est à titre de Directeur général de l'Entité depuis les débuts que je constate avec fierté tout le chemin parcouru dans le domaine de la santé en français sur notre grand territoire. En effet, en 2011, lorsque le mandat nous a été confié de conseiller les Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) Érié St. Clair et du Sud-Ouest en matière de services de santé en français, tant au niveau de l'offre que de la demande, il y avait beaucoup à faire.

Dès lors, nous nous sommes appliqués à recueillir les données probantes requises, à engager la communauté francophone pour mieux connaître leurs défis et leurs besoins, à sensibiliser les fournisseurs de services de santé qui jusqu'alors n'avaient pas vraiment conscience de la présence francophone sur le territoire. Nous avons utilisé toutes les plates-formes mises à notre disposition pour promouvoir l'équité en santé pour les communautés francophones et les nouveaux arrivants francophones.

Aujourd'hui, à travers ce document, nous vous invitons à parcourir quelques-uns des grands succès en santé pour les francophones de notre territoire qui peuvent dorénavant compter sur des soins primaires renforcés, des services à domicile pour les aînés, des services de santé mentale et des ateliers d'autogestion

de maladie chronique. La promesse est faite, avec ces solides fondations, nous continuons le travail dans cette veine.

En terminant, j'aimerais remercier sincèrement les fournisseurs de services de santé, les RLISSs Érié St. Clair et Sud-Ouest et les coordonnatrices de service en français de ces deux RLISSs. Sans leur appui, l'équipe n'aurait pas pu accomplir toutes ces réalisations. C'est avec leur appui et notre but commun d'améliorer et augmenter les services de santé en français pour la communauté francophone que nous avons pu réaliser les projets présentés dans ce rapport. C'est certain qu'il y a toujours beaucoup de travail à faire et peu à peu nous y arriverons.

Jacques Kenny
Directeur général

Six ans au service de la santé en français dans le Sud-Ouest

L'Entité a vu le jour en 2011 à la suite de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* avec le mandat de faire valoir les intérêts de la communauté francophone dans le cadre de la planification et de l'offre des services de santé en français. Depuis lors, l'équipe de l'Entité s'emploie à faire connaître les besoins en santé des 35 000 francophones répartis sur son vaste territoire de près de 22 000 km², à repérer les occasions ainsi que les initiatives prometteuses pour améliorer la prestation de services de santé en français, en collaboration avec ses partenaires et les fournisseurs.

L'Entité est votre porte-parole en matière de santé en français dans le Sud-Ouest de la province. Nous veillons à ce que le point de vue francophone soit pris en compte dans la prestation de services de santé à la communauté. Forts de notre connaissance des besoins en santé des communautés francophones, nous travaillons en étroite collaboration avec les Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) Érié St. Clair et du Sud-Ouest ainsi que les fournisseurs de services de santé afin de les conseiller et de les appuyer dans l'élaboration d'une prestation de services de santé en français.

Le mandat formel de l'Entité découle de l'application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*. Il consiste à soumettre des recommandations aux RLISS Érié St. Clair et du Sud-Ouest sur diverses questions, à savoir :

- les méthodes de concertation avec la communauté francophone dans ces régions;
- les besoins et priorités en matière de santé de la communauté francophone de ces régions, y compris des différents groupes au sein de cette communauté;
- les services de santé mis à la disposition de la communauté francophone de ces régions;
- l'identification et la désignation des fournisseurs de services de santé en français dans ces régions;
- les stratégies visant à améliorer l'accessibilité et l'intégration des services de santé en français au sein du réseau de santé local;
- la planification et l'intégration des services de santé dans ces régions.

En 2012, le conseil d'administration a réalisé un important processus de planification stratégique qui a permis de confirmer la vision et les valeurs de l'Entité 1.



Cette démarche a également permis de confirmer les avenues prioritaires sur lesquelles concentrer nos efforts pour mobiliser les partenaires et les fournisseurs en vue d'accroître la prestation de services de santé en français selon les besoins de la communauté francophone. Les grandes avenues prioritaires retenues sont :

- les services de *santé primaire* en français
- les services de *santé mentale et dépendance* en français
- les services de *santé aux aînés* en français
- les services pour les personnes francophones qui vivent avec des *maladies chroniques*,

Les fondements de ce plan stratégique – la vision, les valeurs et les avenues prioritaires – traduisent bien nos aspirations et notre engagement à travailler à l'amélioration de l'accès aux services de santé afin d'accroître le bien-être de la communauté francophone sur notre territoire.

Ensemble on va plus loin

L'Entité a bien conscience que la santé en français est un sujet important pour l'ensemble des francophones qui vivent en Ontario. Or, puisque les enjeux de la santé en français sont provinciaux, ils méritent d'être adressés à l'aide de position commune et cohérente. C'est pourquoi, depuis le tout début, nous travaillons en synergie avec les autres Entités et les Réseaux de services de santé en français afin d'augmenter notre force d'impact sur les dossiers d'intérêt commun et de portée provinciale.

D'ailleurs, les Entités et les Réseaux se sont dotées, en 2012, d'une structure de collaboration formelle connue sous le nom du Regroupement des Entités et Alliance des Réseaux de l'Ontario dans le but de poursuivre collectivement les opportunités stratégiques et influencer l'avancement des services de santé en français à travers la province, regroupement sur lequel nous assurons notre part de leadership.

Le regroupement des Entités et l'Alliance des Réseaux sont d'ailleurs à l'origine de l'organisation de trois Forums sur la santé en français en Ontario, une plate-forme de concertation provinciale des partenaires francophones de la santé en français qui a notamment permis de bâtir des compréhensions communes sur différents défis et d'identifier des solutions communes prometteuses.

À titre d'exemple, le forum de 2013 a permis de concevoir un énoncé de position commune sur la variable linguistique avec l'intention de sensibiliser les décideurs à la nécessité de constituer des données probantes sur les francophones et leur besoin pour assurer une planification plus rigoureuse des services de santé en français. Alors que le forum de 2015 a donné lieu à la rédaction d'un énoncé de position commune sur l'Offre Active des services de santé en français en Ontario. Ainsi, la notion rattachée à l'Offre Active rassemble l'ensemble des services de santé disponibles en français sur une base régulière et permanente, et offerts de façon proactive, c'est-à-dire qu'ils sont clairement annoncés, visibles et facilement accessibles à tout moment par la population francophone. Tel que conçu, l'Offre Active non seulement respecte le principe d'équité, mais renforce la capacité du système de santé en Ontario d'offrir des services linguistiquement et culturellement adaptés aux besoins et aux priorités des francophones, facteurs qui

sont, en outre, déterminants pour la sécurité des patients ainsi que pour l'évaluation de la qualité d'un service reçu.

De nombreuses autres réalisations et initiatives sont en cours, notamment sur la question de la désignation et de l'identification des fournisseurs de services de santé en français, du rôle clé des Entités dans ce processus et l'appui qu'ils peuvent offrir à la fois aux RLISSs et aux fournisseurs afin de faciliter la mise en œuvre d'un plan de services de santé en français.

Malgré que la santé en français en Ontario rencontre plusieurs défis à l'échelle provinciale, nous continuons à offrir notre appui et à travailler avec les autres Entités et Réseaux pour faire avancer les dossiers stratégiques pour la communauté francophone.

Au fil des pages qui suivent, nous vous invitons à entrer dans notre univers, à nous découvrir un peu plus et à constater, voire apprécier, par vous-même les avancées réalisées dans le domaine de la santé en français dans votre région; avancées qui sont la résultante d'un travail de concertation avec les RLISS et divers fournisseurs de services, sans oublier la grande collaboration des membres de la communauté francophone. Une collaboration qui nous permet de mieux connaître vos besoins en santé et de proposer des solutions adaptées à ces besoins.

Les succès dans le domaine de la santé pour les francophones

Depuis plus de six ans, le leadership de l'Entité se manifeste par l'instauration de nombreux dialogues, par la collecte de données et la réalisation d'études visant à identifier l'étendue des besoins de la communauté francophone. Ces études nous permettent de sensibiliser et de mobiliser les fournisseurs de services, de bâtir des argumentaires rigoureux qui démontrent le bien-fondé d'une prestation de services de santé en français pour desservir la population francophone dans notre région.

À cet effet, nous avons notamment lancé en 2012 un sondage de grande envergure auquel ont répondu plus de 1 200 francophones de tous âges et horizons résidant sur notre territoire et qui nous a permis d'actualiser nos connaissances sur l'état de santé de cette communauté et ses besoins. Ce sondage a démontré que la population francophone sur notre territoire est davantage vieillissante, plus susceptible d'avoir un excès de poids ou de souffrir d'obésité, et de vivre quotidiennement avec un niveau de stress inconfortable. Ces éléments ont tous des implications tangibles sur la santé et le bien-être, alors que parallèlement, nous savons que seulement une faible minorité de francophones ont accès à des renseignements en français et que les services de santé offerts en français sont encore bien méconnus ou peu disponibles.

Le réseautage, une approche puissante pour faire avancer les dossiers

L'Entité n'a ni le mandat ni la capacité d'offrir des services de santé en français. Notre mission est de sensibiliser les décideurs et les fournisseurs aux besoins des francophones. Par conséquent, la consultation et le réseautage occupent un rôle prépondérant dans nos activités quotidiennes.

Au fil des ans, nous nous sommes taillé une place, avec l'appui des coordonnatrices des services de santé en français pour les RLISs Érié St. Clair et du Sud-Ouest, dans un nombre impressionnant de comités et d'assemblées, qui nous servent de tremplin pour faire valoir le point de vue francophone dans l'élaboration de programmes et de services de santé.

La dimension linguistique est d'autant plus importante, en raison de la vulnérabilité du patient demandeur de services. Il a été démontré que la possibilité de s'exprimer dans sa langue et de recevoir des soins linguistiquement et culturellement adaptés sont des conditions fondamentales permettant d'accélérer et d'accroître le rétablissement.

Ainsi, nous tentons d'influencer sur la prise de décision et le développement de l'offre de services de santé en français en sensibilisant les intervenants stratégiques, en démontrant les besoins et la valeur ajoutée d'une offre active de services de santé en français, en organisant des rencontres et facilitant le développement de partenariat entre les fournisseurs et les organismes et institutions de la communauté francophone.

Nous agissons également à titre de conseillers experts auprès des fournisseurs en les appuyant avec des données et des informations sur la communauté francophone, en les informant des besoins et les modes de prestation les plus prometteurs; services que nous savons appréciés par les fournisseurs et indispensables pour soutenir le développement d'une offre pertinente de services.

Quoique le réseautage soit un travail de longue haleine, nous avons l'intime conviction que chacune de nos interventions se traduit par des résultats, à l'image d'une semence qui peu à peu germe et porte ses fruits. Ces fruits, en l'occurrence, ce sont les avancées réalisées en matière de santé au grand bénéfice de la communauté francophone sur notre territoire.

Agir en faveur de l'accessibilité des soins primaires à tous les francophones

Un des grands défis dans le domaine de la santé des francophones en situation minoritaire consiste à établir un lien entre l'offre et la demande. En effet, sur notre territoire, l'offre de services de santé en français est très limitée et méconnue, tandis que la demande est extrêmement variée et répartie sur un vaste territoire. Ajoutons à cela, le défi additionnel que de nombreux francophones hésitent encore à demander leurs services en français. À défaut d'une offre active, le réflexe commun demeure d'accepter un service en anglais, ce qui peut, ne pas répondre aux besoins et parfois même mettre en péril la sécurité du patient.

Pour répondre autant que possible à cette réalité, l'Entité a présenté aux RLISSs Érié St. Clair et du Sud-Ouest des recommandations pour insuffler un changement dans les pratiques des fournisseurs de services de santé. Parmi ceux-ci figurait la nécessité d'identifier les ressources humaines bilingues, leurs expertises, ainsi que la langue de préférence des bénéficiaires.

En outre, l'Entité a également recommandé de renforcer la supervision auprès des fournisseurs identifiés pour offrir des services de santé en français afin qu'ils mettent en œuvre leur plan de services en français. Nous sommes heureux de constater qu'une prise en charge rigoureuse s'effectue à ce niveau par les RLISSs Érié St. Clair et du Sud-Ouest qui assurent des suivis étroits auprès des fournisseurs identifiés.

Depuis sa création, l'Entité a appuyé plusieurs initiatives et projets porteurs destinés à améliorer l'accessibilité aux soins primaires. Citons notamment l'initiative des communautés accueillantes pilotée par le Réseau Franco-Santé du Sud de l'Ontario, qui vise à attirer en région des stagiaires bilingues dans le but de faciliter le recrutement et la rétention de ressources humaines bilingues dans le domaine de la santé et de sensibiliser les fournisseurs à la valeur ajoutée des professionnels bilingues. À cet effet, nous avons également bénéficié de la collaboration des RLISS Érié St. Clair et du Sud-Ouest pour en faire la promotion auprès des fournisseurs identifiés.

Une offre de services intégrés au Carrefour francophone à Windsor

La création du Carrefour francophone à Windsor est une grande réussite pour les francophones qui retrouvent dorénavant sous un même toit une gamme variée de services sociaux et de santé offerts dans leur langue.

L'Entité, en collaboration avec le RLISS Érié St. Clair, accompagne depuis quelques années deux organisations dans le processus de désignation et le développement de leur offre de services en français. Lors de discussions, l'idée a germé de regrouper les services sous un même toit afin d'assurer une continuité dans l'offre de services en français, de renforcer les synergies interdisciplinaires et d'offrir aux bénéficiaires des services intégrés qui facilitent l'aiguillage, les suivis et l'élaboration d'un plan de services coordonnés.

Lydia Fiorini, directrice générale du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, souligne :

« Nous voulions renforcer notre capacité individuelle d'offrir des services en français en unissant nos forces et en créant un carrefour de services sociaux et de santé où seraient offerts une multitude de services. Il y a maintenant une offre active et continue de services en français, de l'accueil et l'inscription jusqu'aux services directs ».

Le Carrefour francophone de Windsor (aussi connu sous le nom de Bilingual Hub) a ouvert ses portes en 2015. En plus des soins primaires prodigués par une infirmière praticienne bilingue, un poste financé par le RLISS Érié St. Clair, on y retrouve :

- La Clinique juridique bilingue Windsor-Essex,
- Le bureau de Services à la famille Windsor- Essex,
- Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) et

- Le Centre de conseils financiers (Financial Fitness).

Les citoyens francophones de Windsor peuvent dorénavant compter sur le Carrefour francophone pour avoir accès à des services de santé, des services sociaux, des services juridiques et des services d'appuis au respect de l'intégrité physique de la femme. L'Entité se réjouit grandement d'avoir pu contribuer à concrétiser ce beau projet pour la communauté francophone.

Une infirmière praticienne francophone au service de la communauté de Pain Court

L'engagement de l'Entité à accroître la capacité d'offrir des services de santé en français s'est manifesté, en outre, en 2013, par l'appui à l'initiative proposée par le RLISS Érié St. Clair, visant l'embauche d'une infirmière praticienne bilingue pour desservir les francophones de Pain Court.

Grâce à l'affectation d'une infirmière praticienne bilingue dans cette région, c'est le bien-être d'une communauté entière qui est amélioré. Particulièrement chez les aînés qui, grâce à l'abolition de la barrière de la langue, peuvent dorénavant pleinement participer à leur santé, comme le souligne madame Marthe Dumont, coordonnatrice des services de santé en français pour le RLISS Érié St. Clair.

Ce succès démontre l'impact positif des initiatives et dialogues promus à la fois par l'Entité et les coordonnatrices des RLISS pour sensibiliser les fournisseurs à l'importance de valoriser les ressources humaines bilingues dans le domaine de la santé, dont l'impact sur le terrain est prépondérant.

Nous sommes fiers du chemin parcouru en matière d'accessibilité aux soins primaires en français pour la communauté francophone de Pain Court. Avec nos partenaires, nous poursuivons nos efforts auprès des autres fournisseurs afin de promouvoir ces pratiques exemplaires et de les outiller dans le développement de leur capacité en langue française.

Agir en faveur d'une qualité de vie meilleure pour nos aînés francophones

La population francophone sur le territoire de l'Entité est vieillissante. Un phénomène qui s'intensifie avec les années puisque l'âge médian des francophones était de 50,8 ans en 2013, soit près de dix points supérieurs à l'âge médian de la population totale qui était de 40,1 ans.

En outre, les aînés francophones sont moins bilingues et, donc, plus à l'aise lorsqu'ils s'expriment en français. Constat plutôt alarmant si l'on considère la faible proportion, voire l'absence, de services de santé en français destinés aux aînés francophones dans cette grande région.

Or, depuis sa création, l'Entité multiplie les initiatives pour faire connaître les besoins grandissants des aînés francophones sur son territoire. Depuis 2012, par l'entremise de nombreuses rencontres avec ses partenaires et les fournisseurs, elle effectue un travail intensif en faveur de la création de programmes de jour pour les aînés francophones ainsi qu'une aile francophone en maison de soins de longue durée. Bien

que les résultats ne soient pas encore au rendez-vous, la population garde espoir d'aboutir à un dénouement positif.

Par ailleurs, l'Entité a réalisé en 2014 une étude sur les besoins en matière de services et de logement des personnes âgées francophones, qui a clairement démontré qu'il y a actuellement un besoin non comblé dans la région. En effet, sur tout le territoire de l'Entité, il n'y a que la Résidence Richelieu qui, avec 51 unités, peut accueillir les aînés francophones autonomes et semi-autonomes. De plus, il s'agit de la seule région en Ontario qui ne détient pas d'espaces dans des maisons de soins de longue durée avec des services adaptés pour répondre aux besoins des aînés francophones.

Naissance d'un premier programme de services à domicile en français

Une des initiatives marquantes de l'Entité a consisté à réaliser un sociogramme pour déterminer où se trouvent les aînés francophones sur son territoire. Cette enquête a permis de confirmer l'existence d'un périmètre affichant une forte concentration d'aînés francophones à Windsor. Ces résultats ont constitué des arguments solides pour l'appuyer dans ses démarches auprès des fournisseurs en vue d'élaborer des services à domicile destinés aux aînés francophones.

Les démarches de l'Entité, avec l'appui du RLISS Érié St. Clair, ont été récompensées par la création d'un premier programme de services à domicile pour les francophones, qui a vu le jour en janvier 2016. Ce programme est offert à la Résidence Richelieu grâce à un partenariat avec Aide à la vie autonome Sud-Ouest de l'Ontario (*Assisted Living Southwestern Ontario - ALSO*) qui a reconnu les besoins des aînés francophones et s'est mobilisée pour engager des ressources humaines bilingues afin de répondre aux besoins de cette population. Il n'a fallu qu'une semaine au programme pour atteindre sa pleine capacité de bénéficiaires, confirmant à la fois l'étendue des besoins des francophones et le bon investissement d'ALSO, qui, du reste, est sur le point d'étendre le programme.

En outre, il convient de souligner que l'infirmière praticienne du Carrefour francophone vient dorénavant à raison d'une fois par semaine appuyer le personnel d'ALSO pour servir les aînés francophones à la Résidence Richelieu. Une présence qui fait le grand bonheur des aînés francophones qui lui réservent toujours un accueil chaleureux et une journée de travail bien rempli.

Dans l'univers de la santé en français, la persévérance est de mise pour faire évoluer les choses. Il s'agit là d'un volet du mandat de l'Entité : détecter les possibilités et les faire connaître aux partenaires et aux fournisseurs. En chemin, il convient de se féliciter des avancées accomplies, si petites soient-elles, car elles s'inscrivent dans une vision d'avenir beaucoup plus vaste et nous insufflent le courage nécessaire à la poursuite des efforts en ce sens.

D'ailleurs, nous sommes très heureux que ce grand succès figure maintenant comme un modèle, une pratique exemplaire pour inspirer le développement d'initiatives similaires sur le territoire du RLISS Sud-Ouest.

Agir en faveur de la santé des nouveaux arrivants francophones

La portion croissante des nouveaux arrivants francophones dans le Sud-Ouest est à l'origine de la participation grandissante de l'Entité à divers comités visant à faire connaître les obstacles que cette population rencontre à son arrivée pour obtenir des services de santé en français. Dans le Sud-Ouest de la province, plus de 6000 nouveaux arrivants ont le français comme première langue officielle parlée. Ils comptent pour environ 21 % de la population francophone à Windsor et 25 % de la population francophone à London.

L'Entité fait ainsi un effort continu pour sensibiliser les fournisseurs de services afin qu'émerge le réflexe de considérer la composante linguistique en amont de toutes les initiatives et développement de services de santé.

Une clinique multilingue pour nos immigrants francophones

À l'aube de l'accueil de quelque six cents réfugiés syriens dans la région de Windsor-Essex, l'Entité a collaboré avec le RLISS et les fournisseurs, notamment en participant au comité de l'équité en matière de santé pour les nouveaux arrivants et immigrants de Windsor-Essex, pour identifier les services ainsi que les expertises et les capacités linguistiques requises par les professionnels de santé afin de bien répondre aux besoins de cette population. Ainsi, les interventions de l'Entité ont permis aux fournisseurs de comprendre l'importance de prévoir du personnel de langue française dans le développement des services et d'en faire une offre active auprès des nouveaux arrivants.

La clinique multilingue de soins primaires destinée aux immigrants a été inaugurée en mai 2016. Elle est opérée par les Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada (Victorian Order of Nurses of Canada -VON) de la région de Windsor-Essex. Les services de santé y sont offerts principalement en anglais, en français et en arabe, et comprennent, notamment, les soins de santé immédiats, un dépistage médical complet et un soutien en soins primaires provisoire, en plus de faciliter l'aiguillage vers d'autres professionnels de la santé pour les suivis à moyen et long terme.

D'ailleurs, le directeur du développement et des relations extérieures de l'Ordre de Victoria du Canada (Victorian Order of Nurses of Canada -VON), Jon Jewell, reconnaît l'apport important de l'Entité à informer le processus avec des données sur les besoins des francophones et ceux des nouveaux arrivants francophones afin de combler graduellement les déficits existants dans les services en français.

L'Entité se réjouit d'avoir collaboré à cette initiative qui a permis jusqu'à maintenant à 87 nouveaux arrivants, soit plus de 10 % des bénéficiaires de la clinique, d'avoir accès à des services de santé en français, facilitant ainsi leur arrivée et leur intégration dans le Sud-Ouest de l'Ontario.

Agir en faveur d'une amélioration des services de santé mentale en français

Depuis sa création, l'Entité n'a cessé de travailler au développement de l'offre de services de santé mentale en français sur son territoire. Nous avons multiplié les activités de sensibilisation à la dimension linguistique qui est cruciale en santé mentale puisque la langue est l'outil principal de diagnostic. D'où la nécessité d'avoir des ressources humaines bilingues pour répondre aux besoins des francophones.

En 2011, nous faisons déjà des recommandations aux RLISS Érié St. Clair et du Sud-Ouest pour l'élaboration de plans de services de santé en français dans le domaine de la santé mentale par les fournisseurs identifiés. Nous avons également suscité plusieurs discussions avec les bailleurs de fonds et les fournisseurs afin de réfléchir aux solutions pour servir la communauté francophone, dont fait notamment partie le projet d'élaboration d'une plate-forme virtuelle pour les francophones.

Nous continuons de représenter les francophones sur toutes les plates-formes auxquels nous avons accès, de faire connaître leurs besoins en matière de santé mentale et de dépendance, de sensibiliser les décideurs et les fournisseurs sur la nécessité d'intégrer la dimension linguistique en amont du développement de l'offre de programmes et de services à la population.

Un service de télémédecine en santé mentale en français

En 2013, nos efforts ont été récompensés par la mise sur pied d'un service de télémédecine en santé mentale en français offert par Services de toxicomanie de Thames Valley (*Addiction Services Thames Valley* – ADSTV). En effet, avec l'appui du RLISS Sud-Ouest, l'Entité s'était beaucoup investie sur le comité aviseur du projet pour informer le processus, faire connaître les besoins et promouvoir les ressources francophones disponibles pour soutenir la pérennité du projet.

Ce nouveau service permet dorénavant aux francophones d'obtenir des services en santé mentale et dépendances, par l'entremise de consultations en français par téléphone ou par vidéoconférence, en plus d'être aiguillés vers les services et programmes offerts ainsi que vers des professionnels francophones en santé mentale pour assurer une continuité de services au besoin.

La première navigatrice avait souligné combien les clients étaient contents de pouvoir s'exprimer en français sans avoir à chercher leurs mots et sans devoir en faire formellement la demande ».

D'ailleurs, Linda Sibley, la directrice générale de ADSTV salue le soutien que son équipe a obtenu de l'Entité, qui a facilité les liens auprès d'organismes et d'institutions francophones pour soutenir la promotion et la pérennité du service. C'est par l'entremise de ces nouveaux partenariats que l'ADSTV a été en mesure d'attirer des stagiaires bilingues qui sont par la suite devenus des employés, contribuant ainsi à accroître leur capacité pour desservir la communauté francophone.

Des ressources humaines accrues

Par ailleurs, grâce au réseautage de l'Entité, la perspective francophone gagne aussi du terrain au Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) de Middlesex qui a accru sa capacité d'offrir des services dans les deux langues à son Centre de crise grâce à l'arrivée de deux travailleurs sociaux bilingues.

De plus, le CAMH de Middlesex a lancé l'initiative bilingue « Reach Out / À l'écoute ». Il s'agit d'une ligne ouverte 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 offrant du soutien, de l'information et des services d'intervention en situation de crise à ceux qui vivent avec des défis de santé mentale et/ou de dépendances. Les professionnels font également de l'aiguillage vers les ressources disponibles dans la communauté.

La santé mentale demeure une priorité importante pour nous et nos partenaires. Grâce à notre participation à divers assemblées et comités, nous poursuivons nos efforts pour sensibiliser les fournisseurs à l'importance d'être en mesure d'offrir des services dans les deux langues officielles puisqu'en santé mentale, la langue est fondamentale pour l'établissement d'un bon diagnostic et d'un plan de traitement adapté et sécuritaire.

Agir pour outiller nos communautés francophones en matière de maladie chronique

Vivre avec un diagnostic de maladie chronique et une douleur permanente est malheureusement une réalité pour de nombreux francophones sur notre territoire. Le sondage réalisé par l'Entité a d'ailleurs révélé que près de 40 % des répondants francophones vivent avec un enjeu de santé qui affecte leur quotidien. Les maladies chroniques les plus communes au sein de nos communautés sont l'arthrite, les maladies du cœur et le diabète, des maladies qui ont une influence certaine sur la qualité de vie et le bien-être des personnes affectées.

Le souhait de notre équipe à l'Entité a été d'identifier rapidement des moyens pour soutenir et outiller concrètement notre communauté francophone confrontée à ces défis de santé. Parmi un large éventail d'initiatives que nous avons soutenues au fil des ans, nous sommes particulièrement fiers des multiples ateliers en langue française qui ont été réalisés sur l'ensemble du territoire.

Ces ateliers ont permis de toucher plusieurs centaines de francophones, de les informer et de les sensibiliser sur un nombre varié de sujets, notamment sur la prédérence, l'autogestion des maladies chroniques, la promotion de la vie active et sur la manière de retirer le maximum de son rendez-vous médical.

Une passion qui se poursuit...

Dans le domaine de la santé en français, nous savons mieux que quiconque qu'il ne faut jamais minimiser la pertinence des modestes commencements, mais plutôt célébrer chaque pas réalisé, petit ou grand, parce qu'il contribue à accroître graduellement l'offre de services accessibles pour la communauté francophone.

À plus d'une occasion, nous avons constaté combien chaque rencontre et chaque discussion sont importantes et font une différence. Peu à peu, elles sensibilisent les décideurs et les fournisseurs dans le domaine de la santé, suscitent la réflexion, mettent en évidence des possibilités et renforcent des synergies qui permettent aux services de santé en français de se frayer de nouveaux chemins et de prendre de l'expansion au plus grand bénéfice de la communauté francophone.

L'Entité est particulièrement fière d'être votre ambassadeur pour l'expansion des services de santé en français sur notre territoire depuis six ans. Nous avons investi près de 40 000 heures pour faire progresser la santé en français. Nous sommes heureux du chemin parcouru, des synergies créées avec les partenaires et les fournisseurs qui ont permis d'améliorer l'accessibilité aux services de santé en français dans le Sud-Ouest.

Nous sommes conscients de l'envergure de la mission qui nous incombe dans ce parcours vers l'équité en santé pour la communauté francophone et nous allons continuer d'être à l'affût des occasions de sensibiliser les fournisseurs locaux et de créer de nouveaux partenariats avec eux afin de répondre aux besoins de santé grandissants de notre communauté.

À cet effet, nous allons poursuivre nos efforts afin que les francophones puissent voir croître une variété de services répondant à leurs besoins évolutifs. Nous espérons que, d'ici quelque temps, nos aînés francophones pourront notamment bénéficier de programmes de jour, de soins à domicile accrus et d'une ou plusieurs maisons de soins de longue durée avec des services qui répondent à leurs besoins. L'accès aux soins primaires et de santé mentale demeurera également une grande priorité dans les années à venir. Nous allons continuer de soutenir les initiatives visant la formation, l'attraction, l'intégration ainsi que la rétention de ressources humaines bilingues, et de créer les liens nécessaires entre les fournisseurs et les établissements de formation afin de renforcer le bilinguisme des ressources humaines dans le domaine de la santé sur le territoire de l'Entité 1.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2017-2018

La dernière année a été remplie d'activités qui nous ont permis à l'Entité de continuer à travailler surtout sur deux de ses quatre priorités, soit les aînés et la santé mentale. Le volet immigrant et nouveaux arrivants a pris de l'importance ainsi que la livraison des services de santé en français se sont ajoutés. Le tout a été fait de façon que des services de santé de qualité soient offerts à la communauté dans son ensemble.

L'Entité a participé activement au comité Health Equity Newcomers and Immigrants (HENI) afin que des services en français de qualité soient offerts aux nouveaux immigrants francophones. De plus un représentant de l'Entité siège au comité directeur. L'Entité est aussi membre et est présent au Windsor Essex Local Immigration partnership (WELIP). Nous nous assurons que la lentille francophone est toujours prise en considération.

Les aînés sont toujours une grande priorité. L'Entité a participé à quelques foires et activités dédiées strictement aux aînés et continuera de le faire. L'Entité a aussi participé à un projet de recherche sur les services en français offerts aux aînés en situation minoritaire, travail effectué par des représentants de l'Université d'Ottawa.

L'Entité participe sur l'ensemble de son territoire aux rencontres régulières des Tables de concertation Franco Info de Windsor et London. De cette façon, plusieurs intervenants sont sensibilisés aux besoins des services de santé en français.

La santé mentale est présente dans nos travaux. L'Entité participe activement à la Table francophone de réseautage sur la santé mentale et les dépendances. Nous nous assurons que des services en français en santé mentale se développeront de plus en plus.

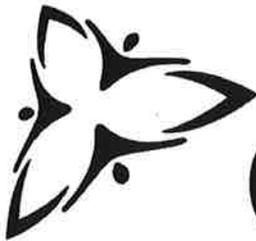
Le dossier de l'offre active de services de santé en français prend de plus en plus d'ampleur. L'Entité participe à la création d'un Carrefour de services de santé en français à London et travaille de concert avec le Réseau Franco Santé Sud-Ouest pour créer une communauté de pratique regroupant des professionnels de la santé bilingues.

Pour appuyer ce dossier de l'offre active ainsi que l'importance des services en français, le travail a été entrepris pour créer une série de capsules vidéo sur ces sujets, et qui seront présentés au grand public et aux fournisseurs. Ce projet est en partenariat avec nos deux Réseaux d'intégration des services de santé (RLISS). Ce projet se terminera dans l'année en cours.

Finalement, un projet d'envergure provinciale a été lancé, visant la collecte des données sur l'utilisation des services en français et la main d'œuvre disponible. Ce projet se terminera aussi lors de la prochaine année.

Une année bien remplie, et le travail se poursuit.

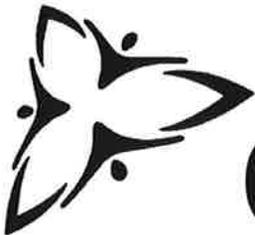
Supported by:
Avec l'appui de :



Ontario

**Erie St. Clair Local Health
Integration Network**

**Réseau local d'intégration
des services de santé
d'Érié St. Clair**



Ontario

**South West Local Health
Integration Network**

**Réseau local d'intégration
des services de santé
du Sud-Ouest**

